

## 단기 체재나 가방면 중 중인 분의 백신 접종

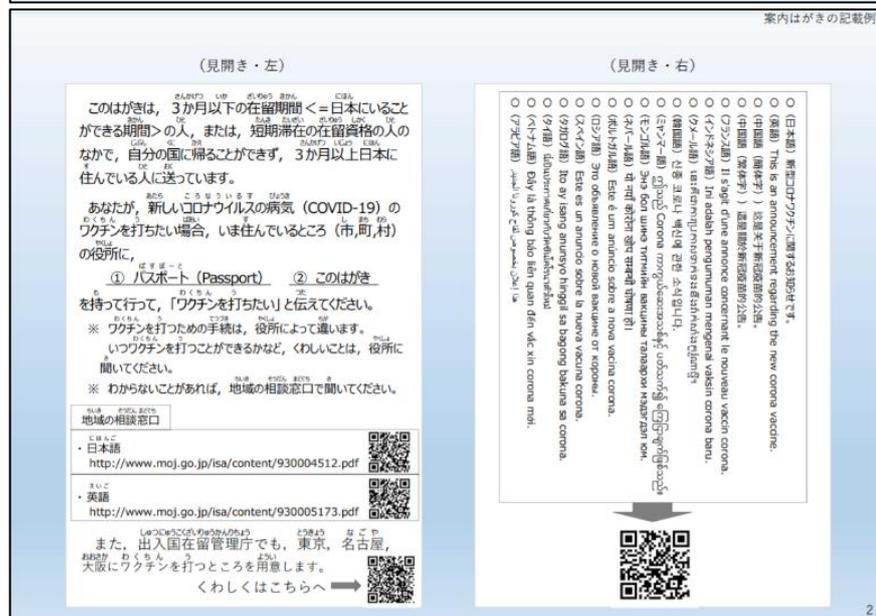
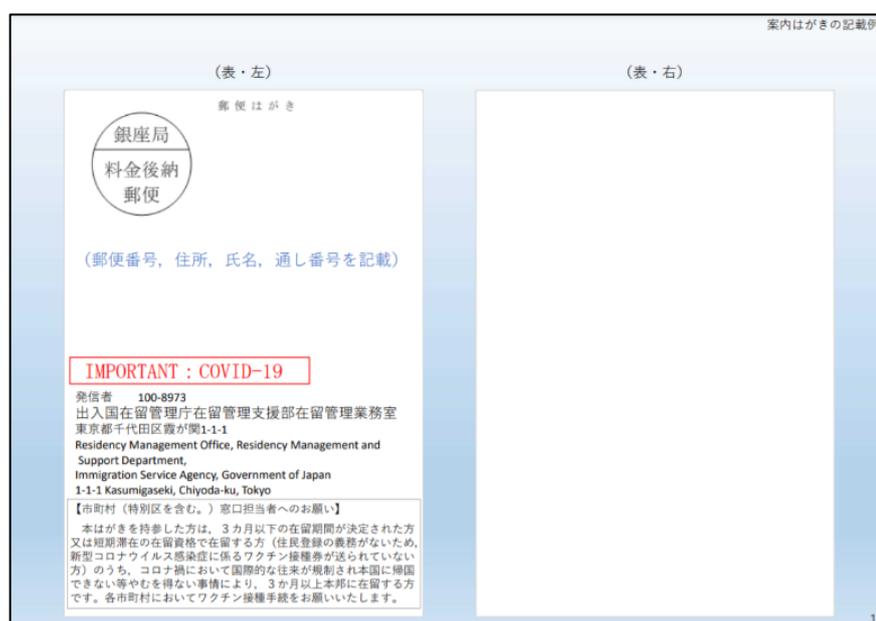
단기 체재나, 가방면 중, 가방면 허가 신청 중 중인 분도 코로나 백신을 접종할 수 있습니다. 접종은 무료입니다.

### 1. 백신 접종권을 받는다

거주 지역의 관청과 상담하여, 백신 접종을 받으십시오.

- 3개월 이하 재류 자격(자이류시카쿠)인 분, '외교(가이코)', '공용(코요)' 및 '단기 체재(단키타이자이)'인 분 (코로나로 모국에 돌아가지 못하고, 3개월 이상 일본에 있는 경우)

출입국 재류관리청으로부터 아래 엽서가 전달됩니다.



① 엽서

② 신분증명서 (여권 등)를 지참하여, 관청에 방문하여 주십시오.

엽서가 없는 경우에는, 하기 서류를 지참하여 방문하여 주십시오.

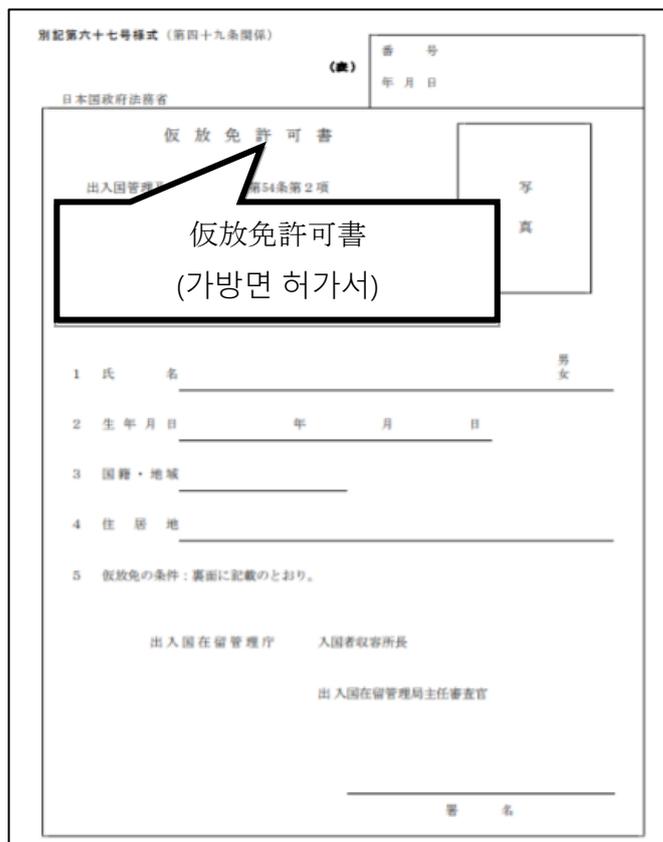
- ①거주실태를 알 수 있는 서류 (공공요금 지불증명 등)
- ②신분증명서 (여권 등)

• 가방면 중인 분

- ①가방면 허가서, 또는 각 지역의 입관으로부터 가방면에 관하여 받은 통지
- ②신분증명서 (여권 등)를 지참하여, 관청에 방문하여 주십시오.

• 가방면 허가 신청 중인 분

- ①거주실태를 알 수 있는 서류 (공공요금 지불증명 등)
- ②신분증명서 (여권 등)를 지참하여, 관청에 방문하여 주십시오.



※백신 접종권을 받기 위하여 필요한 것은, 지자체에 따라 다릅니다. 자세한 내용은 관청에 문의하여 주십시오.

※상기 ①이나 ②를 준비할 수 없는 경우에도, 우선은 상담 창구나 관청에 상담하여 주십시오.

2. 백신 접종을 예약한다

예약 사이트나 콜센터 등을 통하여 예약합니다.

예약 방법 등은 아래 페이지에 나와 있습니다.

<https://tcc117.jp/facil/covid-ml-info/ko/%ec%bd%94%eb%a1%9c%eb%82%98-%eb%b0%b1%ec%8b%a0-%ec%a0%91%ec%a2%85-%eb%a7%9e%ea%b8%b0%ea%b9%8c%ec%a7%80%ec%9d%98-%ec%88%9c%ec%84%9c/>

자세한 내용은 관청에 문의하여 주십시오.

3. 백신 접종에 대한 상담 창구

백신 접종에 관하여 어려운 일이 있을 때:

- 외국인 신형 코로나 접종 상담 센터 (CINGA: 주최)

03-6261-6356

오전 10:00 ~ 오후 4:00 월요일~금요일

(토요일, 일요일, 공휴일은 휴무)

※대응 언어는 쉬운 일본어이지만, 다른 언어 대응도 연결해 드릴 수 있습니다.

안내 페이지:

<https://www.cinga.or.jp/2108/> (일본어, 영어, 베트남어)

<https://www.cinga.or.jp/2167/> (일본어 한정/지역 상담 창구 목록도 있습니다.)

- 거주 지역의 국제교류협회 등  
아래 페이지에서 찾아보실 수 있습니다.  
일본어: [http://www.clair.or.jp/j/multiculture/association/consultation\\_list.html](http://www.clair.or.jp/j/multiculture/association/consultation_list.html)  
영어: <http://www.clair.or.jp/e/multiculture/tagengo/consultation-centers.html>
- FRESC 헬프데스크 (출입국 재류관리청)  
0120-76-2029  
오전 9:00 ~ 오후 5:00 월요일~금요일  
(토요일, 일요일, 공휴일은 휴무)  
대응 언어: 쉬운 일본어, 영어, 중국어 (간체자, 번체자), 한국조선어, 스페인어, 포르투갈어, 베트남어, 네팔어, 태국어, 인도네시아어, 타갈로그어, 미얀마어, 크메르어, 몽골어, 프랑스어, 신할라어, 우르두어, 방글라데시어  
※ 처음에는 쉬운 일본어로 대응하며, 그 후 통역자가 들어와서 상기 언어로 상담 가능합니다.

예약에 관한 문의는:

거주 지역 관청과 상담하십시오.

출전・참고

「FRESC 多言語ワクチン接種サポート」 (出入国在留管理庁)  
[https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/vaccine\\_covid19.html](https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/vaccine_covid19.html)

出入国在留管理庁から送るはがき  
<https://www.moj.go.jp/isa/content/001357058.pdf>

「入管法等の規定により本邦に在留することができる外国人以外の在留外国人に対する新型コロナウイルス感染症に係る予防接種について」 (厚生労働省)  
<https://www.mhlw.go.jp/content/000763148.pdf>

「【特別転載】新型コロナウイルス感染症のワクチン接種の外国人に対する取り扱いについて」 (特定非営利活動法人 移住者と連帯する全国ネットワーク)  
<https://migrants.jp/news/blog/20210803.html>

「CINGA 主催 外国人新型コロナワクチン相談センター」 (CINGA)  
<https://www.cinga.or.jp/2108/>

「ワクチンをうけたい あなたのまちの外国人相談」 (CINGA)  
<https://www.cinga.or.jp/2167/>